

PALAN PNEUMATIQUE

à deux colonnes

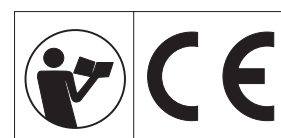


LIVRE D'ENTRETIEN
ET D'UTILISATION

LARIUS

APPAREIL POUR VERNISSAGE

FRANÇAIS



LARIUS

PALAN PNEUMATIQUE A DEUX COLONNES

INTRODUCTION	p.1	G REMPLACEMENT DU TAMBOUR	p.6
A PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT	p.2	H ENTRETIEN ORDINAIRE	p.6
B DONNÉES TECHNIQUES	p.2	I PROBLEMES ET SOLUTIONS	p.6
C COMPOSANTS PRINCIPAUX.....	p.3	L PIECES DU PALAN A UNE COLONNE	p.4
D CONSIGNES DE SÉCURITÉ	p.4	M PIECES DÉTACHÉES DU GROUPE DE	
E MISE AU POINT	p.4	RÉGLAGE DE L'AIR.....	p.4
F FONCTIONNEMENT.....	p.5		

				
Lire ce manuel avec attention avant d'utiliser l'appareil. Une utilisation impropre peut provoquer des dommages aux personnes ou aux biens.	Indique un risque d'accident ou de dommage important pour l'appareil si l'avertissement n'est pas respecté.	Indique un risque d'incendie ou d'explosion si l'avertissement n'est pas respecté.	Indiquent l'obligation de porter des gants, des lunettes et un masque de protection.	Indique d'importantes prescription et conseils pour l'élimination ou le recyclage d'un produit dans le respect de l'environnement.

**CET APPAREIL EST À USAGE STRICTEMENT PROFESSIONNEL
IL N'EST PAS PRÉVU UNE AUTRE UTILISATION QUE CELLE DÉCRITE DANS CE MANUEL.**

Merci d'avoir choisi un produit **LARIUS S.R.L.**
en même temps que l'article acheté vous recevrez une gamme de services d'assistance dont le but est de vous permettre d'atteindre les résultats souhaités, de façon rapide et professionnelle.

A PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Ce type de palan à élévation pneumatique permet de soulever les pompes de transfert et d'extrusion de la série **LARIUS**, **GHIBLI**, et **VEGA**.

L'utilisation correcte du palan permet de guider l'unité aspirante de la pompe, pendant la phase d'aspiration du produit, directement de l'intérieur des tambours d'une contenance de 25 litres (*ou de dimensions similaires*).

Sur l'embase de la pompe peut être monté un plateau suiveur qui sert à comprimer le matériau, afin d'assurer un débit constant pendant l'utilisation.

Le plateau suiveur est équipé d'une série de joints en mesure de protéger parfaitement le produit contenu dans le tambour contre toute contamination de poussière, humidité et contre le processus de séchage provoqué par le contact avec l'air.

Le palan est en mesure de compenser automatiquement la descente du plateau suiveur pendant l'utilisation du produit.

Ce système permet un remplacement rapide du tambour lorsque le produit est fini.

B DONNÉES TECHNIQUES

PALAN PNEUMATIQUE	
PRESSION AIR D'ALIMENTATION	7 bar
ENTRÉE AIR D'ALIMENTATION	à baïonnette
POIDS	40 Kg
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT	600X800X900

C CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Ces avertissements concernent l'utilisation correcte du palan pneumatique.

Lire également avec attention les avertissements contenus dans les manuels relatifs aux différents composants (*pompe pneumatique, pistolet de refoulement etc.*) pouvant être utilisés avec le palan.

- MAINTENIR LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE ET EN ORDRE.
- EMPECHER LES PERSONNES ÉTRANGÈRES D'ACCÉDER À LA ZONE DE TRAVAIL.
- AVANT D'UTILISER L'APPAREIL L'OPÉRATEUR DEVRA CONNAÎTRE PARFAITEMENT LA POSITION ET LE FONCTIONNEMENT DE TOUTES LES COMMANDES DE CE DERNIER.
- NE **JAMAIS** DÉPASSER LES PRESSIONS DE SERVICE MAXIMALES INDICUÉES.

- TOUJOURS DÉCHARGER LA PRESSION DU CIRCUIT AVANT D'EFFECTUER TOUT TYPE DE CONTRÔLE OU REMPLACEMENT DES PIÈCES DE L'APPAREIL.
- NE **JAMAIS** MODIFIER DES PIÈCES DE L'APPAREIL. CONTRÔLER RÉGULIÈREMENT LES COMPOSANTS DU SYSTÈME. REMPLACER LES PIÈCES ENDOMMAGÉES OU USÉES.
- SERRER ET CONTRÔLER TOUS LES RACCORDS ENTRE LA POMPE, LE TUYAU FLEXIBLE ET LE PISTOLET AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
- ÉVITER À TOUT PRIX DE TROP S'APPROCHER DU PALAN PENDANT LES PHASES DE LEVAGE OU ABAISSEMENT.



Éviter à tout prix de vaporiser des produits inflammables ou des solvants dans des milieux fermés.

Éviter à tout prix d'utiliser l'appareil en présence de gaz potentiellement explosifs.

Toujours contrôler la compatibilité du produit avec les matériaux qui composent l'appareil (*pompe, pistolet, tuyau flexible et accessoires*) et avec lesquels ce dernier peut être en contact.



Quand l'appareil est en fonction ne pas s'approcher des parties mobiles, afin d'éviter d'éventuelles blessures ou écrasements des doigts.



SI LE PRODUIT A UTILISER EST TOXIQUE, ÉVITER TOUTE INHALATION OU CONTACT EN UTILISANT DES GANTS DE PROTECTION, DES LUNETTES DE PROTECTION ET LES MASQUES PRÉVUS A CET EFFET.



Cet appareil est à usage exclusivement professionnel. Il n'est pas prévu pour une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

E MISE AU POINT

Avant d'utiliser l'appareil, l'opérateur devra préparer un local approprié pour l'installer.

- Zone suffisamment vaste pour permettre les opérations normales de chargement et déchargement des tambours de produit et les interventions d'entretien ordinaire.
- S'assurer que l'espace en hauteur soit suffisant pour permettre le levage du palan et un accès facile aux groupes de réglage de l'air.
- Pour l'alimentation du palan pneumatique utiliser un tuyau présentant un diamètre interne non inférieur à 10 mm.



Installer sur la ligne d'arrivée d'air au palan un filtre à eau de condensation et une vanne d'interception de type on-off.

- S'assurer que les régulateurs de l'air à la pompe et au palan sont fermés (*pour fermer tourner la poignée de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre*).
- S'assurer que la vanne de refoulement d'air au plateau suiveur est fermée.
- S'assurer que le tuyau de refoulement d'air à la pompe pneumatique est bien raccordé au palan et à la pompe.
- S'assurer que le tuyau de refoulement d'air au plateau suiveur est bien raccordé au palan et au plateau suiveur.

F FONCTIONNEMENT



Contrôler tous les raccords des différents composants (*pompe, tuyau flexible, pistolet etc.*) avant d'utiliser l'appareil.

Éviter de trop s'approcher du palan pendant les opérations de montée et descente.

- Ouvrir l'arrivée d'air au palan.
- Tourner le levier de commande du levage vers le haut (voir photo 1).

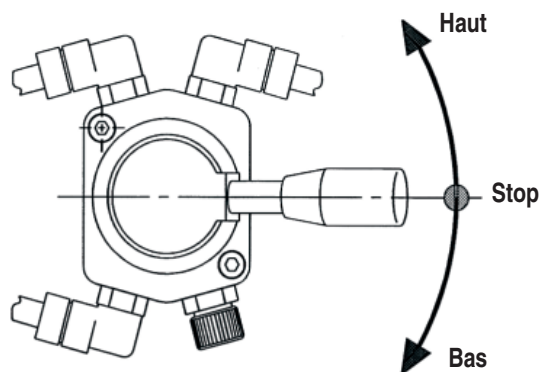


Photo 1

- En agissant sur le régulateur d'air au palan, augmenter de façon progressive la pression d'alimentation au cylindre pneumatique jusqu'à ce que le palan commence à se lever. Laisser le palan atteindre sa position de hauteur maximum (voir photo 2).

Régulateur air palan

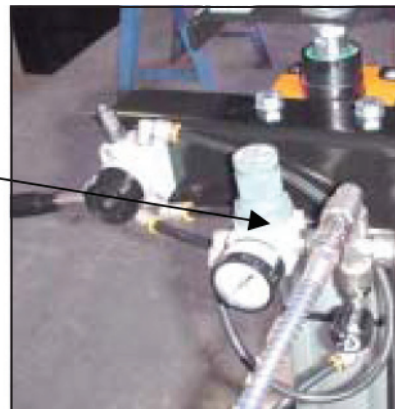


Photo 2

- Retirer le couvercle du tambour que l'on veut utiliser.



Contrôler que le tambour ne présente pas de bosses excessives, celles-ci pourraient provoquer le blocage du plateau suiveur dans le palan à l'intérieur du tambour.

- Placer le fût sur la plaque du palan et serrer les étriers de blocage fût (voir photo 3).



Photo 3

Étriers de blocage fût

- Tourner le levier de commande vers le bas pour faire entrer le plateau suiveur dans le fût (voir photo 1).
- Fermer la soupape de purge du plateau suiveur. (voir photo 6).

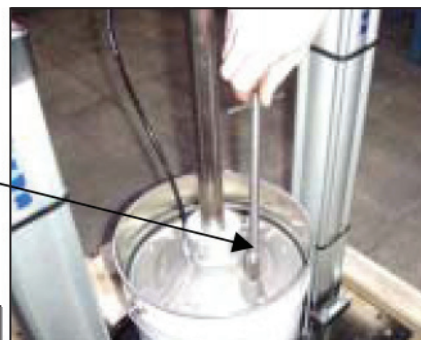


Photo 6

Fermer la soupape de purge

- Tourner le levier de commande vers le bas pour faire descendre le plateau suiveur près du bord supérieur du tambour. Stopper la descente du palan en mettant le levier de commande dans la position centrale intermédiaire (voir photo 1).
- Bien centrer le fût de telle façon qu'il soit dans l'axe du plateau suiveur (voir photo 4).



Photo 4

Centrer le fût

- Ouvrir la soupape de passage d'air située sur la pompe pneumatique (voir photo 7).



Photo 7

Soupape air pompe

- Serrer de nouveau les étriers de blocage du fût (voir photo 3).
- Ouvrir la soupape de purge située sur le plateau suiveur (voir photo 5).

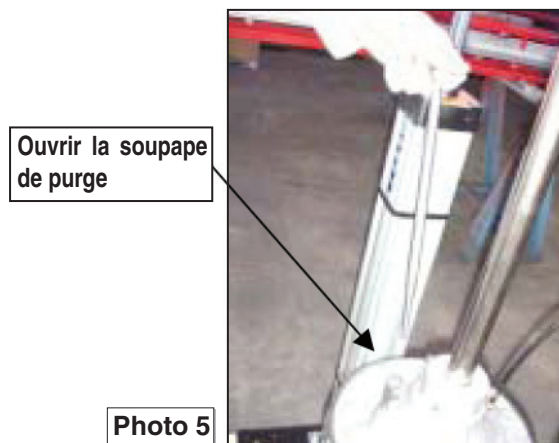


Photo 5

Ouvrir la soupape de purge

- Faire affluer l'air comprimé à la pompe en agissant sur le régulateur de l'air situé sur le palan. On conseille de régler la pression de l'air sur la valeur minimum nécessaire au fonctionnement de celle-ci en mode continu (voir photo 8).



Photo 7

Régulateur air pompe

- Pour effectuer la purge de l'air de la pompe, il faut suivre les instructions contenues dans le manuel de celle-ci.
- La pompe se mettra en marche et elle s'arrêtera quand la chambre du produit sera entièrement remplie. La pompe se remettra à fonctionner à chaque fois que l'on pressera la gâchette du pistolet ou que l'on ouvrira la soupape de distribution.
- Si la pompe a du mal à aspirer le produit, ouvrir lentement la soupape de purge située sur le plateau suiveur (*photo 5*) et la refermer dès que l'on verra de la matière sortir par l'orifice d'échappement de celle-ci.



Éviter à tout prix de faire fonctionner la pompe à vide pendant longtemps. Ceci pourrait endommager le moteur pneumatique et abîmer les joints d'étanchéité.

H ENTRETIEN ORDINAIRE



Toujours fermer l'arrivée d'air comprimé et décharger la pression dans le circuit avant d'effectuer tout type de contrôle ou d'entretien sur la pompe.

- Contrôler régulièrement la ligne d'arrivée d'air au palan. S'assurer que l'air est toujours propre et lubrifié.
- Contrôler régulièrement l'état d'usure des joints du plateau suiveur.
- Suivre les instructions relatives à l'entretien de la pompe pneumatique indiquées dans le manuel d'utilisation et entretien relatif.

G REMPLACEMENT DU TAMBOUR

- Fermer l'arrivée d'air comprimé à la pompe (*voir photos 7 et 8*).
- Tourner le levier de commande du levage (*photo 1*) vers le haut.
- Ouvrir progressivement la soupape de refoulement de l'air vers le plateau suiveur (*photo 9*). Cette opération facilite le retrait du plateau suiveur hors du tambour.
- Laisser le palan atteindre sa position la plus haute.
- Retirer le tambour vide et le remplacer par un plein.

Soupape air
plateau sui-
veur

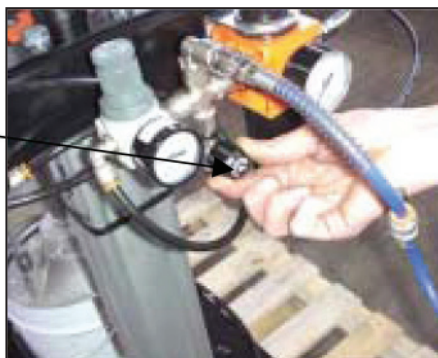


Photo 9

I ANOMALIES ET SOLUTIONS

Problème	Cause probable	Solution
La pompe ne se met pas en marche	- L'air d'alimentation est insuffisant; - Ligne de sortie du produit encrassée; - Le produit a séché à l'intérieur de l'élément pompant; - Moteur pneumatique bloqué en position d'inversion de cycle; - Rupture de pièces du moteur pneumatique;	- Augmenter la pression de l'air de l'alimentation générale; - Nettoyer. Détacher le tuyau de sortie produit. Alimenter la pompe à la pression minimum et vérifier si la pompe part sans le tuyau de sortie; - Démonter le groupe pompant et nettoyer (<i>voir manuel utilisation et entretien de la pompe</i>); - Réduire la pression de l'air d'alimentation à la pompe; - Rétablir manuellement le moteur pneumatique (<i>voir manuel utilisation et entretien de la pompe</i>); - Démonter le moteur et contrôler (<i>voir manuel utilisation et entretien de la pompe</i>);
La pompe fonctionne en accéléré et ne se met pas sous pression	- Il manque du produit; - La pompe aspire de l'air; - Air d'alimentation insuffisant; - Les joints du tige du piston sont usés. - Soupape de aspiration usée ou partiellement obstruée;	- Remplacer le tambour par un plein; - Ouvrir la soupape de purge située sur le plateau suiveur et l'éventuelle soupape de purge de la pompe; - Contrôler que la soupape de refoulement d'air soutiré vers le plateau suiveur ne soit pas ouverte. Au besoin la fermer; - Augmenter la pression de l'air d'alimentation; - Remplacer les joints inférieurs (<i>voir manuel utilisation et entretien de la pompe</i>); - Nettoyer et/ou éventuellement remplacer les pièces usées (<i>voir manuel utilisation et entretien de la pompe</i>);
La pompe fonctionne mais la sortie du produit est insuffisante	- Soupape de sortie usée ou partiellement obstruée; - Soupape de aspiration usée ou partiellement obstruée;	- Nettoyer et/ou éventuellement remplacer les pièces usées (<i>voir manuel utilisation et entretien de la pompe</i>); - Nettoyer et/ou éventuellement remplacer les pièces usées (<i>voir manuel utilisation et entretien de la pompe</i>);

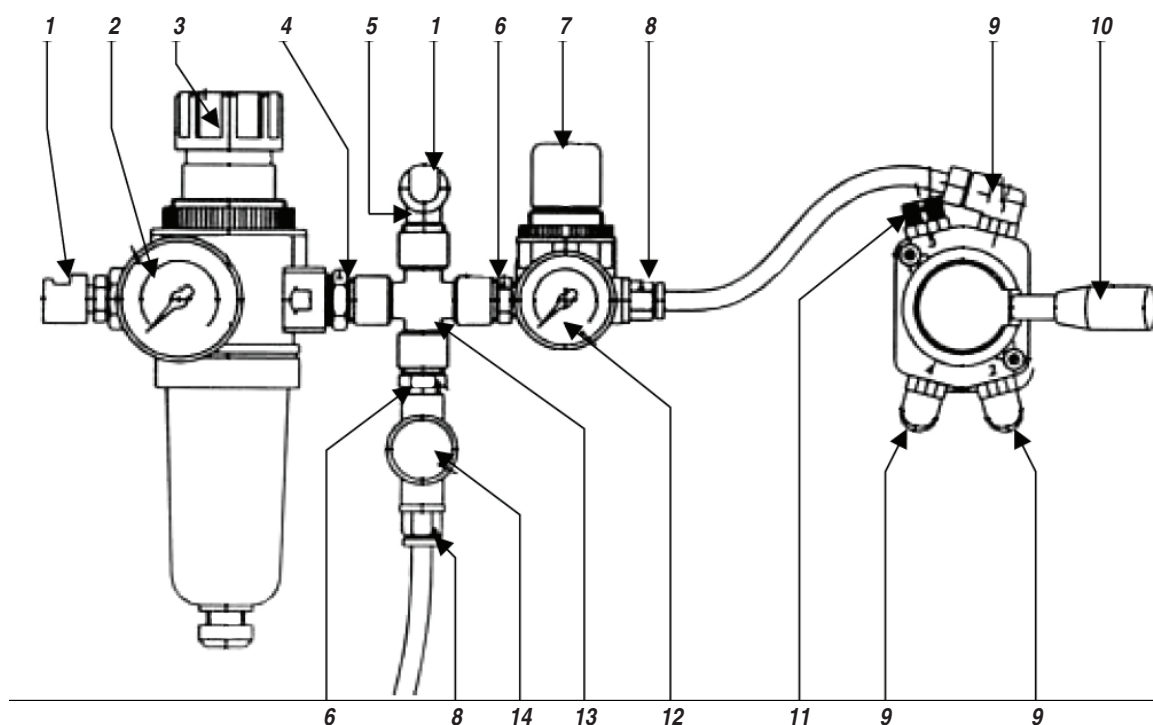
Problème	Cause probable	Solution
La pompe fonctionne mais la sortie du produit est insuffisante	- Ligne de sortie du produit encrassée; - Air d'alimentation insuffisant;	- Nettoyer. Détacher le tuyau de sortie produit, alimenter la pompe à la pression minimum et vérifier si le débit augmente sans le tuyau de sortie; - Augmenter la pression de l'air d'alimentation;
Le palan ne se lève pas	- Air d'alimentation insuffisant; - Le levier de commande n'est pas tourné vers la gauche; - Le plateau suiveur est bloqué dans le tambour;	- Augmenter la pression de l'air d'alimentation au palan; - Tourner le levier vers le haut; - Ouvrir progressivement la soupape de refoulement de l'air soutiré (<i>photo 9</i>) vers le plateau suiveur pour favoriser le retrait du plateau hors du tambour;
Fuite du matériau par les bords du tambour	- Joints du plateau suiveur usés; - Pression de l'air d'alimentation du cylindre pneumatique excessive.	- Remplacer les joints; - Diminuer la pression de l'air.



Toujours fermer l'arrivée d'air comprimé et décharger la pression du circuit avant d'effectuer tout type de contrôle ou de remplacement des pièces de la pompe.

L PIÈCES DÉTACHÉES DU GROUPE DE RÉGLAGE DE L'AIR

ATTENTION : pour chaque pièce demandée toujours indiquer le code et la quantité.



Pos.	Code	Description	Q.té	Pos.	Code	Description	Q.té
1	10103	Raccord à baïonnette	2	8	8063	Raccord	2
2	96259	Manomètre	1	9	11797	Coude tournant	3
3	91107	Filtre régulateur	1	10	510438	Vanne à levier	1
4	91020	Réduction	1	11	510423	Silencieux	1
5	91102	Coude M-F 1/4	1	12	8167	Manomètre	1
6	3560	Nipple M-M 1/4	2	13	3348	Raccord en croix	1
7	3344	Régulateur	1	14	3347	Robinet à pointeau	1

CONSTRUCTEUR:

LARIUS

23801 CALOLZIOCORTE - LECCO - ITALY - Via Stoppani, 21
Tel. (39) 0341/62.11.52 - Fax (39) 0341/62.12.43
E-mail: larius@larius.com - Internet <http://www.larius.com>



LIGNE DIRECTE

SERVICE TECHNIQUE

Tel. (39) 0341/621256
Fax (39) 0341/621234